

Ismailia 16/12/2020  
Dept : Transit Dept.  
No. :  
Re. :  
Telephone : 064 /3396222 - 3396333 - 3397222 Ismailia  
Fax. : 002 / 064 /3914784 / 3914785  
Email. : info@suezcanal.gov.eg

مركز الطباعة/ق.س./٧٠x١٠٠/٢٢٠٠/٢/CTP/M2

الإسماعيلية في ١٩/١٢/٢٠٢٠  
إدارة : القنات - م.م  
رقم القيد :  
رقم الملف :  
تليفون : ٣٣٩٦٢٢٢ - ٣٣٩٦٢٢٢ - ٣٣٩٧٢٢٢ / ٠٦٤ / الإسماعيلية للمنشور ٢٠١٧/٣  
فاكس : ٣٩١٤٧٨٤ - ٣٩١٤٧٨٥ - ٠٠٢ / ٠٦٤ /  
بريد إلكتروني : info@suezcanal.gov.eg

كتاب دوري  
تكميلي للمنشور ٢٠١٧/٣  
Periodical on  
Circular No. 3/2017

Suez Canal Authority has decided that circular no. 3/2017 concerning Dry Bulk Vessels; operating between Republic of South Africa ports and Ports at the North of the Mediterranean Sea (including Black Sea ports), shall remain in force till 30/06/2021 after amending (para 2 of "Article One") of the circular to read as follows:

قررت هيئة قناة السويس مد العمل بالمنشور رقم (٢٠١٧/٣) والخاص بالتخفيض الممنوح لسفن البضائع الصب الجافة المحملة أو الفارغة العاملة بين موانئ دولة جنوب أفريقيا وموانئ شمال البحر المتوسط حتى جبل طارق (متضمنة موانئ البحر الأسود) حتى ٣٠ يونية ٢٠٢١ مع تعديل الفقرة الثانية من المادة الأولى لتصبح كالآتي:

- Laden or ballast "Dry Bulk" vessels coming from (or heading to) Republic of South Africa ports shall be granted the following rebate percentages:

- تمنح سفن البضائع الصب الجافة المحملة أو الفارغة القادمة من أو (المتجهة إلى) موانئ دولة جنوب أفريقيا نسب التخفيض الآتية:

- 1) 45% in case the vessel is heading to (or coming from) Iskenderun port (Turkey) or its western ports till Marmaris port (Turkey).
- 2) 55% in case the vessel is heading to (or coming from) northern and western ports of Marmaris port (including Black Sea ports) till Gibraltar port.

- ١) ٤٥% من موانئ دولة جنوب أفريقيا الى ميناء ISKENDERUN بتركيا وما غربه حتى ميناء MARMARIS بتركيا أو العكس.
- ٢) ٥٥% من موانئ دولة جنوب أفريقيا الى الموانئ الواقعة شمال وغرب ميناء MARMARIS (متضمنة موانئ البحر الأسود) حتى ميناء جبل طارق أو العكس.

This periodical shall be applicable to "Dry Bulk" vessels (laden or ballast) sailing from "origin ports" from the 1<sup>st</sup> of January 2021 till the 30<sup>th</sup> of June 2021.

يطبق هذا الكتاب الدوري على سفن الصب الجاف (المحملة أو الفارغة) التي تبحر من ميناء القيام اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٢١.

عضو مجلس الإدارة  
مدير إدارة التحركات

SCA Board Member  
Director of Transit Dept.

  
(مهندس/ عصام مصطفى ضبش)

(Eng.\ Essam Mostafa Dabash)